HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 207

Tuesday, June 6, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 207

Le mardi 6 juin 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Gerretsen (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate)) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 441-01325 concerning civil and human rights;

— No. 441-01326 concerning citizenship and immigration.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle) presented the report of the Canada–Africa Parliamentary Association, Bilateral Visit to Senegal, Dakar, Senegal, from November 5 to 10, 2022. — Sessional Paper No. 8565-441-76-02.

Presenting Reports from Committees

Mr. Longfield (Guelph), from the Standing Committee on Science and Research, presented the fourth report of the committee, "Pursuing a Canadian Moonshot Program". — Sessional Paper No. 8510-441-284.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 22 to 27, 31, 41 and 46*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Gerretsen (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat)) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 441-01325 au sujet des droits de la personne;

— n° 441-01326 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à article 34(1) du Règlement, Mme Shanahan (Châteauguay—Lacolle) présente le rapport de l'Association parlementaire Canada-Afrique, Visite bilatérale au Sénégal, Dakar (Sénégal), du 5 au 10 novembre 2022. — Document parlementaire n° 8565-441-76-02.

Présentation de rapports de comités

M. Longfield (Guelph), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le quatrième rapport du Comité, « Pour un programme ambitieux Canadien ». — Document parlementaire n° 8510-441-284.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 22 à 27, 31, 41 et 46*) est déposé.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), Bill C-337, An Act to establish a national strategy on the reduction of textile waste, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), Bill C-338, National Indigenous Teachers Day Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved for leave to introduce a bill entitled "An Act to establish a national day to honour Canadian women's contributions to science, technology, engineering and mathematics".

Pursuant to Standing Order 68(2), the motion was deemed adopted.

Motions

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith), le projet de loi C-337, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale de réduction des déchets textiles, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par Mme Gazan (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-338, Loi sur la Journée nationale des enseignants autochtones, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), appuyée par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), demande la permission de déposer un projet de loi intitulé « Loi instituant une journée nationale pour célébrer la contribution des Canadiennes à la science, à la technologie, à l'ingénierie et aux mathématiques ».

Conformément à l'article 68(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

Motions

Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), appuyée par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 349 — Vote n° 349)

YEAS: 172, NAYS: 144

POUR : 172, CONTRE : 144

YEAS — POUR

Aldag	**Alghabra**	**Ali**	**Anand**
Anandasangaree	**Angus**	**Arseneault**	**Arya**
Ashton	**Atwin**	**Bachrach**	**Badawey**
Bains	**Baker**	**Barron**	**Battiste**
Beech	**Bendayan**	**Bibeau**	**Bittle**
Blaikie	**Blair**	**Blaney**	**Blois**
Boissonnault	**Boulerice**	**Bradford**	**Brière**
Cannings	**Casey**	**Chagger**	**Chahal**
Champagne	**Chatel**	**Chen**	**Chiang**
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	**Collins (Victoria)**	**Cormier**	**Coteau**
Dabrusin	**Damoff**	**Davies**	**Desjarlais**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Dong**
Drouin	**Dubourg**	**Duclos**	**Duguid**
Dzerowicz	**Ehsassi**	**El-Khoury**	**Fergus**
Fisher	**Fonseca**	**Fortier**	**Fragiskatos**
Fraser	**Freeland**	**Fry**	**Gaheer**
Garrison	**Gazan**	**Gerretsen**	**Gould**
Green	**Guilbeault**	**Hajdu**	**Hanley**
Hardie	**Hepfner**	**Holland**	**Housefather**
Hughes	**Hussen**	**Hutchings**	**Iacono**
Idlout	**Ien**	**Jaczek**	**Johns**

Joly
Jowhari
Julian
Kayabaga
Kelloway
Khalid
Khera
Koutrakis
Kusmierczyk
Kwan
Lalonde
Lambropoulos
Lametti
Lamoureux
Lapointe
Lattanzio
Lauzon
LeBlanc
Lebouthillier
Lightbound
Long
Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)
MacGregor
MacKinnon (Gatineau)
Maloney
Martinez Ferrada
Masse
Mathyssen
May (Cambridge)
McDonald (Avalon)
McGuinty
McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod
McPherson
Mendès
Mendicino
Miao
Miller
Morrissey
Murray
Naqvi
Ng
Noormohamed
O'Connell
O'Regan
Petitpas Taylor
Qualtrough
Robillard
Rodriguez
Rogers
Romanado
Sahota
Sajjan
Saks
Samson
Sarai
Scarpaleggia
Schiefke
Serré
Sgro
Shanahan
Sheehan
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Singh
Sousa
St-Onge
Sudds
Tassi
Taylor Roy
Thompson
Trudeau
Turnbull
Valdez
Van Bynen
van Koeverden
Vandal
Vandenbeld
Virani
Wilkinson
Yip
Zahid
Zarrillo
Zuberi — 172

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Arnold
Baldinelli
Barlow
Barrett
Barsalou-Duval
Beaulieu
Berthold
Bérubé
Bezan
Blanchet
Blanchette-Joncas
Brassard
Brock
Brunelle-Duceppe
Calkins
Caputo
Carrie
Chabot
Chambers
Champoux
Chong
Cooper
Dalton
Dancho
Davidson
DeBellefeuille
Deltell
Desbiens
Desilets
Doherty
Dowdall
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis
Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Findlay
Fortin
Gallant
Garon
Gaudreau
Généreux
Genuis
Gill
Gladu
Godin
Goodridge
Gourde
Gray
Hallan
Hoback
Jeneroux
Kelly
Kitchen
Kmiec
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Lake
Lantsman
Larouche
Lawrence
Lehoux
Lemire
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert
Lloyd
Maguire
Martel
May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McLean
Melillo
Michaud
Moore
Morantz
Morrison
Motz
Muys
Nater
Normandin
O'Toole
Patzer
Paul-Hus
Pauzé
Perkins
Perron
Plamondon
Poilievre
Rayes
Redekopp
Reid
Rempel Garner
Richards
Roberts
Rood
Ruff
Savard-Tremblay
Scheer
Schmale
Seeback
Shields
Shipley
Simard
Sinclair-Desgagné
Small
Soroka
Steinley
Ste-Marie
Stewart
Strahl
Stubbs
Thériault
Therrien
Thomas
Tochor
Tolmie
Trudel
Uppal
Van Popta
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Vignola
Villemure
Vis
Vuong
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Williams
Williamson
Zimmer — 144

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), moved, — That, in relation to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage of the bill and one sitting day shall be allotted to the consideration at third reading stage of the said bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the day allotted to the consideration at the third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and in turn every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Mme Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), propose, — Que, relativement au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et un jour de séance soit accordé aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 350 — Vote n° 350)

YEAS: 175, NAYS: 145 POUR : 175, CONTRE : 145

YEAS — POUR

Aldag	**Alghabra**	**Ali**	**Anand**
Anandasangaree	**Angus**	**Arseneault**	**Arya**
Ashton	**Atwin**	**Bachrach**	**Badawey**
Bains	**Baker**	**Barron**	**Battiste**
Beech	**Bendayan**	**Bibeau**	**Bittle**
Blaikie	**Blair**	**Blaney**	**Blois**
Boissonnault	**Boulerice**	**Bradford**	**Brière**
Cannings	**Casey**	**Chagger**	**Chahal**
Champagne	**Chatel**	**Chen**	**Chiang**
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	**Collins (Victoria)**	**Cormier**	**Coteau**
Dabrusin	**Damoff**	**Davies**	**Desjarlais**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Dong**
Drouin	**Dubourg**	**Duclos**	**Duguid**
Dzerowicz	**Ehsassi**	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**
Fergus	**Fisher**	**Fonseca**	**Fortier**
Fragiskatos	**Fraser**	**Freeland**	**Fry**
Gaheer	**Garrison**	**Gazan**	**Gerretsen**
Gould	**Green**	**Guilbeault**	**Hajdu**
Hanley	**Hardie**	**Hepfner**	**Holland**
Housefather	**Hughes**	**Hussen**	**Hutchings**
Iacono	**Idlout**	**Ien**	**Jaczek**
Johns	**Joly**	**Jowhari**	**Julian**
Kayabaga	**Kelloway**	**Khalid**	**Khera**
Koutrakis	**Kusmierczyk**	**Kwan**	**Lalonde**

Lambropoulos
Lattanzio
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino
Morrissey
Noormohamed
Powlowski
Rogers
Saks
Schiefke
Sheehan
Sousa
Taylor Roy
Valdez
Virani
Zahid
Lametti
Lauzon
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
McDonald (Avalon)
McLeod
Miao
Murray
O'Connell
Qualtrough
Romanado
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
St-Onge
Thompson
Van Bynen
Weiler
Zarrillo
Lamoureux
LeBlanc
Longfield
MacGregor
Masse
McGuinty
McPherson
Miller
Naqvi
O'Regan
Robillard
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sudds
Trudeau
Vandal
Wilkinson
Zuberi — 175
Lapointe
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathyssen
McKay
Mendès
Morrice
Ng
Petitpas Taylor
Rodriguez
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Singh
Tassi
Turnbull
Vandenbeld
Yip

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Barsalou-Duval
Bezan
Bragdon
Calkins
Chambers
Dalton
Deltell
Dowdall
Epp
Ferreri
Garon
Gill
Gourde
Jeneroux
Kram
Lake
Lehoux
Liepert
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Stewart
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Zimmer — 145
Aitchison
Baldinelli
Beaulieu
Blanchet
Brassard
Caputo
Champoux
Dancho
Desbiens
Dreeshen
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Lloyd
May (Saanich—Gulf Islands)
Michaud
Motz
O'Toole
Perkins
Rayes
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Strahl
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Waugh
Albas
Barlow
Berthold
Blanchette-Joncas
Brock
Carrie
Chong
Davidson
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Falk (Provencher)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Kitchen
Kurek
Larouche
Lewis (Essex)
Lobb
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Patzer
Perron
Redekopp
Roberts
Scheer
Shipley
Steinley
Stubbs
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber
Allison
Barrett
Bérubé
Block
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
DeBellefeuille
Doherty
Ellis
Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McLean
Morantz
Nater
Paul-Hus
Plamondon
Reid
Rood
Schmale
Simard
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration at report stage of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 455, 684 to 689, 691 to 749 and 751 to 904).

Group No. 1

Motion No. 1 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting the short title.

Motion No. 2 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 3 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 4.

Motion No. 4 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 5.

Motion No. 5 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 6.

Motion No. 6 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 7.

Motion No. 7 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 8.

Motion No. 8 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 9.

Motion No. 9 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 10.

Motion No. 10 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 11.

Motion No. 11 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 12.

Motion No. 12 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 13.

Motion No. 13 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 14.

Motion No. 14 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 15.

Motion No. 15 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 17.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 455, 684 à 689, 691 à 749 et 751 à 904).

Groupe n° 1

Motion n° 1 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion n° 2 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n° 3 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 4.

Motion n° 4 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion n° 5 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion n° 6 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 7.

Motion n° 7 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 8.

Motion n° 8 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 9.

Motion n° 9 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 10.

Motion n° 10 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 11.

Motion n° 11 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 12.

Motion n° 12 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 13.

Motion n° 13 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 14.

Motion n° 14 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 15.

Motion n° 15 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 17.

Motion No. 16 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 18.

Motion No. 17 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 19.

Motion No. 18 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 20.

Motion No. 19 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 21.

Motion No. 20 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 22.

Motion No. 21 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 23.

Motion No. 22 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 24.

Motion No. 23 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 25.

Motion No. 24 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 26.

Motion No. 25 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 27.

Motion No. 26 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 28.

Motion No. 27 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 29.

Motion No. 28 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 30.

Motion No. 29 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 31.

Motion No. 30 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 32.

Motion No. 31 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 33.

Motion No. 32 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 34.

Motion No. 33 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 35.

Motion n° 16 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 18.

Motion n° 17 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 19.

Motion n° 18 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 20.

Motion n° 19 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 21.

Motion n° 20 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 22.

Motion n° 21 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 23.

Motion n° 22 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 24.

Motion n° 23 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 25.

Motion n° 24 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 26.

Motion n° 25 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 27.

Motion n° 26 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 28.

Motion n° 27 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 29.

Motion n° 28 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 30.

Motion n° 29 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 31.

Motion n° 30 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 32.

Motion n° 31 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 33.

Motion n° 32 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 34.

Motion n° 33 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 35.

Motion No. 34 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 36.

Motion No. 35 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 37.

Motion No. 36 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 38.

Motion No. 37 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 39.

Motion No. 38 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 40.

Motion No. 39 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 41.

Motion No. 40 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 42.

Motion No. 41 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 43.

Motion No. 42 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 44.

Motion No. 43 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 45.

Motion No. 44 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 46.

Motion No. 45 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 47.

Motion No. 46 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 48.

Motion No. 47 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 49.

Motion No. 48 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 50.

Motion No. 49 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 51.

Motion No. 50 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 52.

Motion No. 51 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 53.

Motion n° 34 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 36.

Motion n° 35 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 37.

Motion n° 36 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 38.

Motion n° 37 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 39.

Motion n° 38 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 40.

Motion n° 39 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 41.

Motion n° 40 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 42.

Motion n° 41 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 43.

Motion n° 42 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 44.

Motion n° 43 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 45.

Motion n° 44 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 46.

Motion n° 45 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 47.

Motion n° 46 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 48.

Motion n° 47 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 49.

Motion n° 48 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 50.

Motion n° 49 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 51.

Motion n° 50 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 52.

Motion n° 51 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 53.

Motion No. 52 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 54.

Motion No. 53 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 55.

Motion No. 54 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 56.

Motion No. 55 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 57.

Motion No. 56 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 58.

Motion No. 57 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 59.

Motion No. 58 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 60.

Motion No. 59 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 61.

Motion No. 60 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 62.

Motion No. 61 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 63.

Motion No. 62 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 64.

Motion No. 63 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 65.

Motion No. 64 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 66.

Motion No. 65 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 67.

Motion No. 66 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 68.

Motion No. 67 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 69.

Motion No. 68 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 70.

Motion No. 69 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 71.

Motion n° 52 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 54.

Motion n° 53 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 55.

Motion n° 54 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 56.

Motion n° 55 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 57.

Motion n° 56 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 58.

Motion n° 57 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 59.

Motion n° 58 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 60.

Motion n° 59 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 61.

Motion n° 60 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 62.

Motion n° 61 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 63.

Motion n° 62 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 64.

Motion n° 63 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 65.

Motion n° 64 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 66.

Motion n° 65 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 67.

Motion n° 66 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 68.

Motion n° 67 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 69.

Motion n° 68 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 70.

Motion n° 69 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 71.

Motion No. 70 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 72.

Motion No. 71 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 73.

Motion No. 72 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 74.

Motion No. 73 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 75.

Motion No. 74 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 76.

Motion No. 75 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 77.

Motion No. 76 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 78.

Motion No. 77 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 79.

Motion No. 78 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 80.

Motion No. 79 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 81.

Motion No. 80 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 82.

Motion No. 81 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 83.

Motion No. 82 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 84.

Motion No. 83 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 85.

Motion No. 84 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 86.

Motion No. 85 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 87.

Motion No. 86 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 88.

Motion No. 87 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 89.

Motion n° 70 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 72.

Motion n° 71 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 73.

Motion n° 72 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 74.

Motion n° 73 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 75.

Motion n° 74 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 76.

Motion n° 75 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 77.

Motion n° 76 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 78.

Motion n° 77 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 79.

Motion n° 78 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 80.

Motion n° 79 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 81.

Motion n° 80 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 82.

Motion n° 81 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 83.

Motion n° 82 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 84.

Motion n° 83 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 85.

Motion n° 84 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 86.

Motion n° 85 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 87.

Motion n° 86 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 88.

Motion n° 87 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 89.

Motion No. 88 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 90.

Motion No. 89 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 91.

Motion No. 90 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 92.

Motion No. 91 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 93.

Motion No. 92 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 94.

Motion No. 93 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 95.

Motion No. 94 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 96.

Motion No. 95 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 97.

Motion No. 96 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 98.

Motion No. 97 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 99.

Motion No. 98 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 100.

Motion No. 99 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 101.

Motion No. 100 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 102.

Motion No. 101 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 103.

Motion No. 102 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 104.

Motion No. 103 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 105.

Motion No. 104 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 106.

Motion No. 105 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 107.

Motion n° 88 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 90.

Motion n° 89 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 91.

Motion n° 90 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 92.

Motion n° 91 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 93.

Motion n° 92 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 94.

Motion n° 93 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 95.

Motion n° 94 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 96.

Motion n° 95 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 97.

Motion n° 96 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 98.

Motion n° 97 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 99.

Motion n° 98 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 100.

Motion n° 99 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 101.

Motion n° 100 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 102.

Motion n° 101 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 103.

Motion n° 102 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 104.

Motion n° 103 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 105.

Motion n° 104 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 106.

Motion n° 105 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 107.

Motion No. 106 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 108.

Motion No. 107 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 109.

Motion No. 108 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 110.

Motion No. 109 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 111.

Motion No. 110 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 112.

Motion No. 111 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 113.

Motion No. 112 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 114.

Motion No. 113 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 115.

Motion No. 114 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 116.

Motion No. 115 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 117.

Motion No. 116 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 118.

Motion No. 117 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 119.

Motion No. 118 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 120.

Motion No. 119 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 121.

Motion No. 120 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 122.

Motion No. 121 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 123.

Motion No. 122 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 124.

Motion No. 123 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 125.

Motion n° 106 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 108.

Motion n° 107 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 109.

Motion n° 108 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 110.

Motion n° 109 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 111.

Motion n° 110 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 112.

Motion n° 111 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 113.

Motion n° 112 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 114.

Motion n° 113 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 115.

Motion n° 114 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 116.

Motion n° 115 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 117.

Motion n° 116 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 118.

Motion n° 117 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 119.

Motion n° 118 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 120.

Motion n° 119 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 121.

Motion n° 120 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 122.

Motion n° 121 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 123.

Motion n° 122 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 124.

Motion n° 123 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 125.

Motion No. 124 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 126.

Motion No. 125 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 127.

Motion No. 126 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 128.

Motion No. 127 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 129.

Motion No. 128 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 130.

Motion No. 129 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 131.

Motion No. 130 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 132.

Motion No. 131 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 133.

Motion No. 132 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 134.

Motion No. 133 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 135.

Motion No. 134 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 136.

Motion No. 135 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 137.

Motion No. 136 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 138.

Motion No. 137 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 139.

Motion No. 138 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 140.

Motion No. 139 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 141.

Motion No. 140 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 142.

Motion No. 141 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 143.

Motion n° 124 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 126.

Motion n° 125 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 127.

Motion n° 126 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 128.

Motion n° 127 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 129.

Motion n° 128 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 130.

Motion n° 129 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 131.

Motion n° 130 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 132.

Motion n° 131 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 133.

Motion n° 132 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 134.

Motion n° 133 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 135.

Motion n° 134 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 136.

Motion n° 135 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 137.

Motion n° 136 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 138.

Motion n° 137 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 139.

Motion n° 138 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 140.

Motion n° 139 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 141.

Motion n° 140 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 142.

Motion n° 141 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 143.

Motion No. 142 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 144.

Motion No. 143 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 145.

Motion No. 144 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 146.

Motion No. 145 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 147.

Motion No. 146 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 148.

Motion No. 147 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 149.

Motion No. 148 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 150.

Motion No. 149 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 151.

Motion No. 150 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 152.

Motion No. 151 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 153.

Motion No. 152 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 154.

Motion No. 153 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 155.

Motion No. 154 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 156.

Motion No. 155 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 157.

Motion No. 156 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 158.

Motion No. 157 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 159.

Motion No. 158 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 160.

Motion No. 159 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 161.

Motion n° 142 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 144.

Motion n° 143 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 145.

Motion n° 144 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 146.

Motion n° 145 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 147.

Motion n° 146 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 148.

Motion n° 147 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 149.

Motion n° 148 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 150.

Motion n° 149 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 151.

Motion n° 150 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 152.

Motion n° 151 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 153.

Motion n° 152 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 154.

Motion n° 153 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 155.

Motion n° 154 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 156.

Motion n° 155 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 157.

Motion n° 156 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 158.

Motion n° 157 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 159.

Motion n° 158 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 160.

Motion n° 159 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 161.

Motion No. 160 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 162.

Motion No. 161 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 163.

Motion No. 162 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 164.

Motion No. 163 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 165.

Motion No. 164 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 166.

Motion No. 165 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 167.

Motion No. 166 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 168.

Motion No. 167 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 169.

Motion No. 168 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 170.

Motion No. 169 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 171.

Motion No. 170 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 172.

Motion No. 171 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 173.

Motion No. 172 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 174.

Motion No. 173 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 175.

Motion No. 174 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 176.

Motion No. 175 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 177.

Motion No. 176 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 178.

Motion No. 177 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 179.

Motion n° 160 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 162.

Motion n° 161 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 163.

Motion n° 162 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 164.

Motion n° 163 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 165.

Motion n° 164 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 166.

Motion n° 165 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 167.

Motion n° 166 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 168.

Motion n° 167 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 169.

Motion n° 168 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 170.

Motion n° 169 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 171.

Motion n° 170 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 172.

Motion n° 171 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 173.

Motion n° 172 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 174.

Motion n° 173 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 175.

Motion n° 174 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 176.

Motion n° 175 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 177.

Motion n° 176 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 178.

Motion n° 177 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 179.

Motion No. 178 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 180.

Motion No. 179 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 181.

Motion No. 180 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 182.

Motion No. 181 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 183.

Motion No. 182 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 184.

Motion No. 183 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 185.

Motion No. 184 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 186.

Motion No. 185 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 187.

Motion No. 186 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 188.

Motion No. 187 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 189.

Motion No. 188 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 190.

Motion No. 189 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 191.

Motion No. 190 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 192.

Motion No. 191 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 193.

Motion No. 192 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 194.

Motion No. 193 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 195.

Motion No. 194 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 196.

Motion No. 195 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 197.

Motion n° 178 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 180.

Motion n° 179 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 181.

Motion n° 180 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 182.

Motion n° 181 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 183.

Motion n° 182 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 184.

Motion n° 183 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 185.

Motion n° 184 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 186.

Motion n° 185 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 187.

Motion n° 186 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 188.

Motion n° 187 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 189.

Motion n° 188 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 190.

Motion n° 189 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 191.

Motion n° 190 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 192.

Motion n° 191 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 193.

Motion n° 192 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 194.

Motion n° 193 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 195.

Motion n° 194 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 196.

Motion n° 195 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 197.

Motion No. 196 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 198.

Motion No. 197 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 199.

Motion No. 198 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 200.

Motion No. 199 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 201.

Motion No. 200 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 202.

Motion No. 201 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 203.

Motion No. 202 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 204.

Motion No. 203 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 205.

Motion No. 204 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 206.

Motion No. 205 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 207.

Motion No. 206 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 208.

Motion No. 207 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 209.

Motion No. 208 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 210.

Motion No. 209 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 211.

Motion No. 210 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 212.

Motion No. 211 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 213.

Motion No. 212 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 214.

Motion No. 213 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 215.

Motion n° 196 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 198.

Motion n° 197 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 199.

Motion n° 198 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 200.

Motion n° 199 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 201.

Motion n° 200 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 202.

Motion n° 201 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 203.

Motion n° 202 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 204.

Motion n° 203 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 205.

Motion n° 204 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 206.

Motion n° 205 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 207.

Motion n° 206 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 208.

Motion n° 207 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 209.

Motion n° 208 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 210.

Motion n° 209 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 211.

Motion n° 210 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 212.

Motion n° 211 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 213.

Motion n° 212 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 214.

Motion n° 213 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 215.

Motion No. 214 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 216.

Motion No. 215 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 217.

Motion No. 216 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 218.

Motion No. 217 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 219.

Motion No. 218 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 220.

Motion No. 219 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 221.

Motion No. 220 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 222.

Motion No. 221 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 223.

Motion No. 222 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 224.

Motion No. 223 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 225.

Motion No. 224 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 226.

Motion No. 225 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 227.

Motion No. 226 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 228.

Motion No. 227 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 229.

Motion No. 228 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 230.

Motion No. 229 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 231.

Motion No. 230 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 232.

Motion No. 231 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 233.

Motion n° 214 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 216.

Motion n° 215 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 217.

Motion n° 216 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 218.

Motion n° 217 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 219.

Motion n° 218 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 220.

Motion n° 219 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 221.

Motion n° 220 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 222.

Motion n° 221 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 223.

Motion n° 222 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 224.

Motion n° 223 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 225.

Motion n° 224 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 226.

Motion n° 225 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 227.

Motion n° 226 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 228.

Motion n° 227 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 229.

Motion n° 228 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 230.

Motion n° 229 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 231.

Motion n° 230 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 232.

Motion n° 231 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 233.

Motion No. 232 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 234.

Motion No. 233 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 237.

Motion No. 234 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 238.

Motion No. 235 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 239.

Motion No. 236 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 240.

Motion No. 237 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 241.

Motion No. 238 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 242.

Motion No. 239 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 242.1.

Motion No. 240 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 243.

Motion No. 241 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 244.

Motion No. 242 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 245.

Motion No. 243 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 246.

Motion No. 244 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 247.

Motion No. 245 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 248.

Motion No. 246 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 248.1.

Motion No. 247 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 249.

Motion No. 248 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 250.

Motion No. 249 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 251.

Motion n° 232 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 234.

Motion n° 233 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 237.

Motion n° 234 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 238.

Motion n° 235 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 239.

Motion n° 236 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 240.

Motion n° 237 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 241.

Motion n° 238 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 242.

Motion n° 239 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 242.1.

Motion n° 240 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 243.

Motion n° 241 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 244.

Motion n° 242 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 245.

Motion n° 243 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 246.

Motion n° 244 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 247.

Motion n° 245 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 248.

Motion n° 246 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 248.1.

Motion n° 247 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 249.

Motion n° 248 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 250.

Motion n° 249 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 251.

Motion No. 250 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 252.

Motion No. 251 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 253.

Motion No. 252 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 254.

Motion No. 253 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 255.

Motion No. 254 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 256.

Motion No. 255 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 257.

Motion No. 256 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 258.

Motion No. 257 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 259.

Motion No. 258 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 260.

Motion No. 259 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 261.

Motion No. 260 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 262.

Motion No. 261 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 263.

Motion No. 262 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 264.

Motion No. 263 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 265.

Motion No. 264 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 266.

Motion No. 265 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 267.

Motion No. 266 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 268.

Motion No. 267 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 269.

Motion n° 250 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 252.

Motion n° 251 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 253.

Motion n° 252 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 254.

Motion n° 253 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 255.

Motion n° 254 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 256.

Motion n° 255 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 257.

Motion n° 256 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 258.

Motion n° 257 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 259.

Motion n° 258 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 260.

Motion n° 259 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 261.

Motion n° 260 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 262.

Motion n° 261 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 263.

Motion n° 262 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 264.

Motion n° 263 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 265.

Motion n° 264 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 266.

Motion n° 265 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 267.

Motion n° 266 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 268.

Motion n° 267 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 269.

Motion No. 268 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 270.

Motion No. 269 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 271.

Motion No. 270 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 272.

Motion No. 271 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 273.

Motion No. 272 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 274.

Motion No. 273 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 275.

Motion No. 274 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 276.

Motion No. 275 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 277.

Motion No. 276 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 278.

Motion No. 277 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 279.

Motion No. 278 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 280.

Motion No. 279 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 281.

Motion No. 280 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 282.

Motion No. 281 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 283.

Motion No. 282 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 284.

Motion No. 283 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 285.

Motion No. 284 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 286.

Motion No. 285 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 287.

Motion n° 268 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 270.

Motion n° 269 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 271.

Motion n° 270 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 272.

Motion n° 271 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 273.

Motion n° 272 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 274.

Motion n° 273 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 275.

Motion n° 274 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 276.

Motion n° 275 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 277.

Motion n° 276 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 278.

Motion n° 277 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 279.

Motion n° 278 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 280.

Motion n° 279 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 281.

Motion n° 280 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 282.

Motion n° 281 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 283.

Motion n° 282 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 284.

Motion n° 283 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 285.

Motion n° 284 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 286.

Motion n° 285 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 287.

Motion No. 286 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 288.

Motion No. 287 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 289.

Motion No. 288 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 290.

Motion No. 289 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 291.

Motion No. 290 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 292.

Motion No. 291 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 293.

Motion No. 292 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 294.

Motion No. 293 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 295.

Motion No. 294 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 296.

Motion No. 295 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 297.

Motion No. 296 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 298.

Motion No. 297 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 299.

Motion No. 298 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 300.

Motion No. 299 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 301.

Motion No. 300 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 302.

Motion No. 301 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 303.

Motion No. 302 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 304.

Motion No. 303 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 305.

Motion n° 286 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 288.

Motion n° 287 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 289.

Motion n° 288 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 290.

Motion n° 289 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 291.

Motion n° 290 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 292.

Motion n° 291 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 293.

Motion n° 292 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 294.

Motion n° 293 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 295.

Motion n° 294 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 296.

Motion n° 295 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 297.

Motion n° 296 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 298.

Motion n° 297 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 299.

Motion n° 298 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 300.

Motion n° 299 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 301.

Motion n° 300 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 302.

Motion n° 301 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 303.

Motion n° 302 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 304.

Motion n° 303 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 305.

Motion No. 304 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 306.

Motion No. 305 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 307.

Motion No. 306 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 308.

Motion No. 307 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 309.

Motion No. 308 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 310.

Motion No. 309 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 311.

Motion No. 310 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 312.

Motion No. 311 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 313.

Motion No. 312 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 314.

Motion No. 313 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 315.

Motion No. 314 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 316.

Motion No. 315 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 317.

Motion No. 316 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 318.

Motion No. 317 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 319.

Motion No. 319 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 321.

Motion No. 318 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 320.

Motion No. 320 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 322.

Motion No. 321 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 323.

Motion n° 304 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 306.

Motion n° 305 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 307.

Motion n° 306 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 308.

Motion n° 307 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 309.

Motion n° 308 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 310.

Motion n° 309 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 311.

Motion n° 310 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 312.

Motion n° 311 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 313.

Motion n° 312 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 314.

Motion n° 313 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 315.

Motion n° 314 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 316.

Motion n° 315 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 317.

Motion n° 316 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 318.

Motion n° 317 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 319.

Motion n° 319 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 321.

Motion n° 318 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 320.

Motion n° 320 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 322.

Motion n° 321 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 323.

Motion No. 322 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 324.

Motion No. 323 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 325.

Motion No. 324 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 326.

Motion No. 325 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 327.

Motion No. 326 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 328.

Motion No. 327 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 329.

Motion No. 328 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 330.

Motion No. 329 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 331.

Motion No. 330 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 332.

Motion No. 331 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 333.

Motion No. 332 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 334.

Motion No. 333 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 335.

Motion No. 334 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 336.

Motion No. 335 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 337.

Motion No. 336 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 338.

Motion No. 337 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 339.

Motion No. 338 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 340.

Motion No. 339 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 341.

Motion n° 322 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 324.

Motion n° 323 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 325.

Motion n° 324 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 326.

Motion n° 325 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 327.

Motion n° 326 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 328.

Motion n° 327 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 329.

Motion n° 328 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 330.

Motion n° 329 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 331.

Motion n° 330 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 332.

Motion n° 331 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 333.

Motion n° 332 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 334.

Motion n° 333 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 335.

Motion n° 334 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 336.

Motion n° 335 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 337.

Motion n° 336 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 338.

Motion n° 337 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 339.

Motion n° 338 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 340.

Motion n° 339 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 341.

Motion No. 340 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 342.

Motion No. 341 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 343.

Motion No. 342 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 344.

Motion No. 343 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 345.

Motion No. 344 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 346.

Motion No. 345 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 347.

Motion No. 346 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 348.

Motion No. 347 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 349.

Motion No. 348 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 350.

Motion No. 349 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 351.

Motion No. 350 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 352.

Motion No. 351 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 353.

Motion No. 352 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 354.

Motion No. 353 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 355.

Motion No. 354 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 356.

Motion No. 355 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 357.

Motion No. 356 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 358.

Motion No. 357 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 359.

Motion n° 340 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 342.

Motion n° 341 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 343.

Motion n° 342 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 344.

Motion n° 343 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 345.

Motion n° 344 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 346.

Motion n° 345 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 347.

Motion n° 346 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 348.

Motion n° 347 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 349.

Motion n° 348 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 350.

Motion n° 349 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 351.

Motion n° 350 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 352.

Motion n° 351 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 353.

Motion n° 352 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 354.

Motion n° 353 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 355.

Motion n° 354 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 356.

Motion n° 355 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 357.

Motion n° 356 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 358.

Motion n° 357 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 359.

Motion No. 358 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 360.

Motion No. 359 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 361.

Motion No. 360 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 362.

Motion No. 361 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 363.

Motion No. 362 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 364.

Motion No. 363 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 365.

Motion No. 364 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 366.

Motion No. 365 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 367.

Motion No. 366 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 368.

Motion No. 367 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 369.

Motion No. 368 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 370.

Motion No. 369 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 371.

Motion No. 370 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 372.

Motion No. 371 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 373.

Motion No. 372 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 374.

Motion No. 373 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 375.

Motion No. 374 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 376.

Motion No. 375 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 377.

Motion n° 358 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 360.

Motion n° 359 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 361.

Motion n° 360 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 362.

Motion n° 361 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 363.

Motion n° 362 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 364.

Motion n° 363 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 365.

Motion n° 364 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 366.

Motion n° 365 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 367.

Motion n° 366 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 368.

Motion n° 367 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 369.

Motion n° 368 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 370.

Motion n° 369 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 371.

Motion n° 370 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 372.

Motion n° 371 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 373.

Motion n° 372 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 374.

Motion n° 373 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 375.

Motion n° 374 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 376.

Motion n° 375 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 377.

Motion No. 376 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 378.

Motion No. 377 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 379.

Motion No. 378 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 380.

Motion No. 379 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 381.

Motion No. 380 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 382.

Motion No. 381 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 383.

Motion No. 382 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 384.

Motion No. 383 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 385.

Motion No. 384 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 386.

Motion No. 385 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 387.

Motion No. 386 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 388.

Motion No. 387 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 389.

Motion No. 388 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 390.

Motion No. 389 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 391.

Motion No. 390 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 392.

Motion No. 391 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 393.

Motion No. 392 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 394.

Motion No. 393 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 395.

Motion n° 376 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 378.

Motion n° 377 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 379.

Motion n° 378 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 380.

Motion n° 379 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 381.

Motion n° 380 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 382.

Motion n° 381 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 383.

Motion n° 382 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 384.

Motion n° 383 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 385.

Motion n° 384 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 386.

Motion n° 385 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 387.

Motion n° 386 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 388.

Motion n° 387 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 389.

Motion n° 388 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 390.

Motion n° 389 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 391.

Motion n° 390 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 392.

Motion n° 391 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 393.

Motion n° 392 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 394.

Motion n° 393 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 395.

Motion No. 394 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 396.

Motion No. 395 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 397.

Motion No. 396 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 398.

Motion No. 397 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 399.

Motion No. 398 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 400.

Motion No. 399 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 401.

Motion No. 400 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 402.

Motion No. 401 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 403.

Motion No. 402 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 404.

Motion No. 403 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 405.

Motion No. 404 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 406.

Motion No. 405 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 407.

Motion No. 406 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 408.

Motion No. 407 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 409.

Motion No. 408 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 410.

Motion No. 409 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 411.

Motion No. 410 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 412.

Motion No. 411 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 413.

Motion n° 394 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 396.

Motion n° 395 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 397.

Motion n° 396 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 398.

Motion n° 397 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 399.

Motion n° 398 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 400.

Motion n° 399 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 401.

Motion n° 400 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 402.

Motion n° 401 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 403.

Motion n° 402 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 404.

Motion n° 403 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 405.

Motion n° 404 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 406.

Motion n° 405 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 407.

Motion n° 406 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 408.

Motion n° 407 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 409.

Motion n° 408 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 410.

Motion n° 409 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 411.

Motion n° 410 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 412.

Motion n° 411 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 413.

Motion No. 412 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 414.

Motion No. 413 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 415.

Motion No. 414 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 416.

Motion No. 415 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 417.

Motion No. 416 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 418.

Motion No. 417 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 419.

Motion No. 418 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 420.

Motion No. 419 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 421.

Motion No. 420 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 422.

Motion No. 421 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 423.

Motion No. 422 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 424.

Motion No. 423 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 425.

Motion No. 424 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 426.

Motion No. 425 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 427.

Motion No. 426 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 428.

Motion No. 427 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 429.

Motion No. 428 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 430.

Motion No. 429 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 431.

Motion n° 412 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 414.

Motion n° 413 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 415.

Motion n° 414 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 416.

Motion n° 415 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 417.

Motion n° 416 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 418.

Motion n° 417 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 419.

Motion n° 418 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 420.

Motion n° 419 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 421.

Motion n° 420 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 422.

Motion n° 421 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 423.

Motion n° 422 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 424.

Motion n° 423 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 425.

Motion n° 424 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 426.

Motion n° 425 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 427.

Motion n° 426 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 428.

Motion n° 427 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 429.

Motion n° 428 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 430.

Motion n° 429 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 431.

Motion No. 430 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 432.

Motion No. 431 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 433.

Motion No. 432 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 434.

Motion No. 433 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 435.

Motion No. 434 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 436.

Motion No. 435 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 437.

Motion No. 436 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 438.

Motion No. 437 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 439.

Motion No. 438 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 440.

Motion No. 439 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 441.

Motion No. 440 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 442.

Motion No. 441 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 445.

Motion No. 442 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 446.

Motion No. 443 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 447.

Motion No. 444 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 448.

Motion No. 445 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 449.

Motion No. 446 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 450.

Motion No. 447 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 451.

Motion n° 430 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 432.

Motion n° 431 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 433.

Motion n° 432 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 434.

Motion n° 433 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 435.

Motion n° 434 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 436.

Motion n° 435 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 437.

Motion n° 436 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 438.

Motion n° 437 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 439.

Motion n° 438 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 440.

Motion n° 439 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 441.

Motion n° 440 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 442.

Motion n° 441 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 445.

Motion n° 442 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 446.

Motion n° 443 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 447.

Motion n° 444 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 448.

Motion n° 445 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 449.

Motion n° 446 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 450.

Motion n° 447 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 451.

Motion No. 448 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 452.

Motion No. 449 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 453.

Motion No. 450 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 454.

Motion No. 451 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 455.

Motion No. 452 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 456.

Motion No. 453 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 457.

Motion No. 454 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 458.

Motion No. 455 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 459.

Motion No. 684 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 460.

Motion No. 685 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 461.

Motion No. 686 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 462.

Motion No. 687 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 463.

Motion No. 688 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 464.

Motion No. 689 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 465.

Motion No. 691 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 466.

Motion No. 692 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 467.

Motion No. 693 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 468.

Motion No. 694 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 469.

Motion n° 448 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 452.

Motion n° 449 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 453.

Motion n° 450 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 454.

Motion n° 451 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 455.

Motion n° 452 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 456.

Motion n° 453 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 457.

Motion n° 454 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 458.

Motion n° 455 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 459.

Motion n° 684 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 460.

Motion n° 685 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 461.

Motion n° 686 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 462.

Motion n° 687 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 463.

Motion n° 688 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 464.

Motion n° 689 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 465.

Motion n° 691 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 466.

Motion n° 692 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 467.

Motion n° 693 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 468.

Motion n° 694 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 469.

Motion No. 695 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 470.

Motion No. 696 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 471.

Motion No. 697 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 472.

Motion No. 698 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 473.

Motion No. 699 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 474.

Motion No. 700 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 475.

Motion No. 701 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 476.

Motion No. 702 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 477.

Motion No. 703 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 478.

Motion No. 704 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 479.

Motion No. 705 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 480.

Motion No. 706 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 481.

Motion No. 707 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 482.

Motion No. 708 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 483.

Motion No. 709 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 484.

Motion No. 710 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 485.

Motion No. 711 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 486.

Motion No. 712 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 487.

Motion n° 695 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 470.

Motion n° 696 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 471.

Motion n° 697 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 472.

Motion n° 698 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 473.

Motion n° 699 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 474.

Motion n° 700 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 475.

Motion n° 701 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 476.

Motion n° 702 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 477.

Motion n° 703 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 478.

Motion n° 704 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 479.

Motion n° 705 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 480.

Motion n° 706 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 481.

Motion n° 707 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 482.

Motion n° 708 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 483.

Motion n° 709 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 484.

Motion n° 710 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 485.

Motion n° 711 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 486.

Motion n° 712 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 487.

Motion No. 713 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 488.

Motion No. 714 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 489.

Motion No. 715 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 490.

Motion No. 716 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 491.

Motion No. 717 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 492.

Motion No. 718 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 493.

Motion No. 719 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 494.

Motion No. 720 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 495.

Motion No. 721 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 496.

Motion No. 722 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 497.

Motion No. 723 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 498.

Motion No. 724 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 499.

Motion No. 725 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 500.

Motion No. 726 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 501.

Motion No. 727 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 502.

Motion No. 728 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 503.

Motion No. 729 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 504.

Motion No. 730 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 508.

Motion n° 713 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 488.

Motion n° 714 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 489.

Motion n° 715 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 490.

Motion n° 716 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 491.

Motion n° 717 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 492.

Motion n° 718 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 493.

Motion n° 719 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 494.

Motion n° 720 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 495.

Motion n° 721 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 496.

Motion n° 722 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 497.

Motion n° 723 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 498.

Motion n° 724 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 499.

Motion n° 725 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 500.

Motion n° 726 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 501.

Motion n° 727 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 502.

Motion n° 728 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 503.

Motion n° 729 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 504.

Motion n° 730 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 508.

Motion No. 731 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 509.

Motion No. 732 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 510.

Motion No. 733 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 511.

Motion No. 734 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 512.

Motion No. 735 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 513.

Motion No. 736 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 514.

Motion No. 737 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 515.

Motion No. 738 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 516.

Motion No. 739 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 517.

Motion No. 740 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 518.

Motion No. 741 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 519.

Motion No. 742 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 520.

Motion No. 743 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 521.

Motion No. 744 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 522.

Motion No. 745 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 523.

Motion No. 746 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 524.

Motion No. 747 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 525.

Motion No. 748 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 526.

Motion n° 731 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 509.

Motion n° 732 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 510.

Motion n° 733 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 511.

Motion n° 734 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 512.

Motion n° 735 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 513.

Motion n° 736 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 514.

Motion n° 737 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 515.

Motion n° 738 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 516.

Motion n° 739 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 517.

Motion n° 740 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 518.

Motion n° 741 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 519.

Motion n° 742 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 520.

Motion n° 743 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 521.

Motion n° 744 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 522.

Motion n° 745 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 523.

Motion n° 746 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 524.

Motion n° 747 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 525.

Motion n° 748 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 526.

Motion No. 749 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 527.

Motion No. 751 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 528.

Motion No. 752 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 529.

Motion No. 753 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 530.

Motion No. 754 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 531.

Motion No. 755 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 532.

Motion No. 756 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 533.

Motion No. 757 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 534.

Motion No. 758 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 535.

Motion No. 759 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 536.

Motion No. 760 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 537.

Motion No. 761 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 538.

Motion No. 762 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 539.

Motion No. 763 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 540.

Motion No. 764 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 541.

Motion No. 765 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 542.

Motion No. 766 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 543.

Motion No. 767 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 544.

Motion n° 749 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 527.

Motion n° 751 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 528.

Motion n° 752 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 529.

Motion n° 753 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 530.

Motion n° 754 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 531.

Motion n° 755 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 532.

Motion n° 756 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 533.

Motion n° 757 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 534.

Motion n° 758 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 535.

Motion n° 759 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 536.

Motion n° 760 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 537.

Motion n° 761 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 538.

Motion n° 762 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 539.

Motion n° 763 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 540.

Motion n° 764 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 541.

Motion n° 765 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 542.

Motion n° 766 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 543.

Motion n° 767 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 544.

Motion No. 768 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 545.

Motion No. 769 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 546.

Motion No. 770 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 547.

Motion No. 771 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 548.

Motion No. 772 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 549.

Motion No. 773 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 550.

Motion No. 774 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 551.

Motion No. 775 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 552.

Motion No. 776 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 553.

Motion No. 777 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 554.

Motion No. 778 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 555.

Motion No. 779 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 556.

Motion No. 780 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 557.

Motion No. 781 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 558.

Motion No. 782 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 559.

Motion No. 783 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 560.

Motion No. 784 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 561.

Motion No. 785 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 562.

Motion n° 768 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 545.

Motion n° 769 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 546.

Motion n° 770 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 547.

Motion n° 771 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 548.

Motion n° 772 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 549.

Motion n° 773 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 550.

Motion n° 774 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 551.

Motion n° 775 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 552.

Motion n° 776 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 553.

Motion n° 777 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 554.

Motion n° 778 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 555.

Motion n° 779 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 556.

Motion n° 780 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 557.

Motion n° 781 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 558.

Motion n° 782 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 559.

Motion n° 783 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 560.

Motion n° 784 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 561.

Motion n° 785 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 562.

Motion No. 786 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 563.

Motion No. 787 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 564.

Motion No. 788 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 565.

Motion No. 789 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 566.

Motion No. 790 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 567.

Motion No. 791 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 568.

Motion No. 792 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 569.

Motion No. 793 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 570.

Motion No. 794 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 571.

Motion No. 795 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 572.

Motion No. 796 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 573.

Motion No. 797 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 574.

Motion No. 798 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 575.

Motion No. 799 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 576.

Motion No. 800 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 577.

Motion No. 801 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 578.

Motion No. 802 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 579.

Motion No. 803 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 580.

Motion n° 786 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 563.

Motion n° 787 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 564.

Motion n° 788 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 565.

Motion n° 789 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 566.

Motion n° 790 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 567.

Motion n° 791 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 568.

Motion n° 792 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 569.

Motion n° 793 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 570.

Motion n° 794 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 571.

Motion n° 795 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 572.

Motion n° 796 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 573.

Motion n° 797 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 574.

Motion n° 798 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 575.

Motion n° 799 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 576.

Motion n° 800 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 577.

Motion n° 801 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 578.

Motion n° 802 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 579.

Motion n° 803 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 580.

Motion No. 804 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 581.

Motion No. 805 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 582.

Motion No. 806 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 583.

Motion No. 807 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 584.

Motion No. 808 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 585.

Motion No. 809 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 586.

Motion No. 810 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 587.

Motion No. 811 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 588.

Motion No. 812 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 589.

Motion No. 813 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 590.

Motion No. 814 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 591.

Motion No. 815 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 592.

Motion No. 816 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 593.

Motion No. 817 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 594.

Motion No. 818 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 595.

Motion No. 819 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 596.

Motion No. 820 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 597.

Motion No. 821 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 598.

Motion n° 804 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 581.

Motion n° 805 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 582.

Motion n° 806 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 583.

Motion n° 807 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 584.

Motion n° 808 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 585.

Motion n° 809 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 586.

Motion n° 810 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 587.

Motion n° 811 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 588.

Motion n° 812 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 589.

Motion n° 813 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 590.

Motion n° 814 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 591.

Motion n° 815 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 592.

Motion n° 816 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 593.

Motion n° 817 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 594.

Motion n° 818 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 595.

Motion n° 819 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 596.

Motion n° 820 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 597.

Motion n° 821 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 598.

Motion No. 822 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 599.

Motion No. 823 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 600.

Motion No. 824 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 601.

Motion No. 825 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 602.

Motion No. 826 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 603.

Motion No. 827 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 604.

Motion No. 828 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 605.

Motion No. 829 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 606.

Motion No. 830 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 607.

Motion No. 831 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 608.

Motion No. 832 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 609.

Motion No. 833 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 610.

Motion No. 834 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 611.

Motion No. 835 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 612.

Motion No. 836 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 613.

Motion No. 837 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 614.

Motion No. 838 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 615.

Motion No. 839 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 616.

Motion n° 822 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 599.

Motion n° 823 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 600.

Motion n° 824 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 601.

Motion n° 825 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 602.

Motion n° 826 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 603.

Motion n° 827 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 604.

Motion n° 828 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 605.

Motion n° 829 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 606.

Motion n° 830 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 607.

Motion n° 831 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 608.

Motion n° 832 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 609.

Motion n° 833 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 610.

Motion n° 834 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 611.

Motion n° 835 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 612.

Motion n° 836 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 613.

Motion n° 837 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 614.

Motion n° 838 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 615.

Motion n° 839 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 616.

Motion No. 840 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 617.

Motion No. 841 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 618.

Motion No. 842 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 619.

Motion No. 843 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 620.

Motion No. 844 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 621.

Motion No. 845 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 622.

Motion No. 846 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 623.

Motion No. 847 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 624.

Motion No. 848 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 625.

Motion No. 849 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 626.

Motion No. 850 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 627.

Motion No. 851 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 628.

Motion No. 852 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 629.

Motion No. 853 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 630.

Motion No. 854 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 631.

Motion No. 855 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 632.

Motion No. 856 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 633.

Motion No. 857 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 634.

Motion n° 840 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 617.

Motion n° 841 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 618.

Motion n° 842 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 619.

Motion n° 843 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 620.

Motion n° 844 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 621.

Motion n° 845 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 622.

Motion n° 846 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 623.

Motion n° 847 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 624.

Motion n° 848 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 625.

Motion n° 849 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 626.

Motion n° 850 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 627.

Motion n° 851 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 628.

Motion n° 852 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 629.

Motion n° 853 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 630.

Motion n° 854 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 631.

Motion n° 855 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 632.

Motion n° 856 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 633.

Motion n° 857 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 634.

Motion No. 858 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 635.

Motion No. 859 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 636.

Motion No. 860 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 637.

Motion No. 861 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 638.

Motion No. 862 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 639.

Motion No. 863 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 640.

Motion No. 864 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 641.

Motion No. 865 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 642.

Motion No. 866 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 643.

Motion No. 867 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 644.

Motion No. 868 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 645.

Motion No. 869 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 646.

Motion No. 870 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 647.

Motion No. 871 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 648.

Motion No. 872 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 649.

Motion No. 873 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 650.

Motion No. 874 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 651.

Motion No. 875 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 652.

Motion n° 858 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 635.

Motion n° 859 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 636.

Motion n° 860 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 637.

Motion n° 861 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 638.

Motion n° 862 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 639.

Motion n° 863 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 640.

Motion n° 864 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 641.

Motion n° 865 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 642.

Motion n° 866 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 643.

Motion n° 867 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 644.

Motion n° 868 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 645.

Motion n° 869 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 646.

Motion n° 870 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 647.

Motion n° 871 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 648.

Motion n° 872 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 649.

Motion n° 873 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 650.

Motion n° 874 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 651.

Motion n° 875 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 652.

Motion No. 876 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 653.

Motion No. 877 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 654.

Motion No. 878 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 655.

Motion No. 879 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 656.

Motion No. 880 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 657.

Motion No. 881 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 658.

Motion No. 882 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 659.

Motion No. 883 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 660.

Motion No. 884 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 661.

Motion No. 885 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 662.

Motion No. 886 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 663.

Motion No. 887 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 664.

Motion No. 888 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 665.

Motion No. 889 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 666.

Motion No. 890 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 667.

Motion No. 891 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 668.

Motion No. 892 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 669.

Motion No. 893 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 670.

Motion n° 876 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 653.

Motion n° 877 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 654.

Motion n° 878 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 655.

Motion n° 879 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 656.

Motion n° 880 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 657.

Motion n° 881 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 658.

Motion n° 882 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 659.

Motion n° 883 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 660.

Motion n° 884 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 661.

Motion n° 885 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 662.

Motion n° 886 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 663.

Motion n° 887 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 664.

Motion n° 888 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 665.

Motion n° 889 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 666.

Motion n° 890 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 667.

Motion n° 891 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 668.

Motion n° 892 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 669.

Motion n° 893 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 670.

Motion No. 894 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 671.

Motion No. 895 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 672.

Motion No. 896 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 673.

Motion No. 897 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 674.

Motion No. 898 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 675.

Motion No. 899 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 676.

Motion No. 900 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 677.

Motion No. 901 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 678.

Motion No. 902 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 679.

Motion No. 903 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 680.

Motion No. 904 of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 681.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Gould (Minister of Families, Children and Social Development), moved, — That, in relation to Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage of the bill and five hours shall be allotted to the consideration at third reading stage of the said bill; and

Motion n° 894 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 671.

Motion n° 895 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 672.

Motion n° 896 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 673.

Motion n° 897 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 674.

Motion n° 898 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 675.

Motion n° 899 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 676.

Motion n° 900 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 677.

Motion n° 901 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 678.

Motion n° 902 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 679.

Motion n° 903 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 680.

Motion n° 904 de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 681.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Mme Gould (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), propose, — Que, relativement au projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and in turn every question necessary for the disposal of the stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et à l'expiration des cinq heures pour l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 351 — Vote n° 351)

YEAS: 173, NAYS: 147

POUR : 173, CONTRE : 147

YEAS — POUR

Aldag	**Alghabra**	**Ali**	**Anand**
Anandasangaree	**Angus**	**Arseneault**	**Arya**
Ashton	**Atwin**	**Bachrach**	**Badawey**
Bains	**Baker**	**Barron**	**Battiste**
Beech	**Bendayan**	**Bibeau**	**Bittle**
Blaikie	**Blair**	**Blaney**	**Blois**
Boissonnault	**Boulerice**	**Bradford**	**Brière**
Cannings	**Casey**	**Chagger**	**Chahal**
Champagne	**Chatel**	**Chen**	**Chiang**
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	**Cormier**	**Coteau**	**Dabrusin**
Damoff	**Davies**	**Desjarlais**	**Dhaliwal**
Dhillon	**Diab**	**Drouin**	**Dubourg**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Ehsassi**
El-Khoury	**Erskine-Smith**	**Fergus**	**Fisher**
Fonseca	**Fortier**	**Fragiskatos**	**Fraser**
Freeland	**Fry**	**Gaheer**	**Garrison**
Gerretsen	**Gould**	**Green**	**Guilbeault**
Hajdu	**Hanley**	**Hardie**	**Hepfner**
Holland	**Housefather**	**Hughes**	**Hussen**
Hutchings	**Iacono**	**Idlout**	**Ien**
Jaczek	**Johns**	**Joly**	**Jowhari**
Julian	**Kayabaga**	**Kelloway**	**Khalid**
Khera	**Koutrakis**	**Kusmierczyk**	**Kwan**
Lalonde	**Lambropoulos**	**Lametti**	**Lamoureux**
Lapointe	**Lattanzio**	**Lauzon**	**LeBlanc**
Lebouthillier	**Lightbound**	**Long**	**Longfield**
Louis (Kitchener—Conestoga)	**MacAulay (Cardigan)**	**MacDonald (Malpeque)**	**MacGregor**
MacKinnon (Gatineau)	**Maloney**	**Martinez Ferrada**	**Masse**
Mathyssen	**May (Cambridge)**	**McDonald (Avalon)**	**McGuinty**
McKay	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McLeod**	**McPherson**
Mendès	**Mendicino**	**Miao**	**Miller**
Morrice	**Morrissey**	**Murray**	**Naqvi**
Ng	**Noormohamed**	**O'Connell**	**O'Regan**
Petitpas Taylor	**Powlowski**	**Qualtrough**	**Robillard**
Rodriguez	**Rogers**	**Romanado**	**Sahota**
Sajjan	**Saks**	**Samson**	**Sarai**
Scarpaleggia	**Schiefke**	**Serré**	**Sgro**
Shanahan	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton East)**	**Sidhu (Brampton South)**
Singh	**Sousa**	**St-Onge**	**Sudds**
Tassi	**Taylor Roy**	**Thompson**	**Trudeau**
Turnbull	**Valdez**	**Van Bynen**	**van Koeverden**

Vandal
Vandenbeld
Virani
Weiler
Wilkinson
Yip
Zahid
Zarrillo
Zuberi — 173

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Arnold
Baldinelli
Barlow
Barrett
Barsalou-Duval
Beaulieu
Berthold
Bérubé
Bezan
Blanchet
Blanchette-Joncas
Block
Bragdon
Brassard
Brock
Brunelle-Duceppe
Calkins
Caputo
Carrie
Chabot
Chambers
Champoux
Chong
Cooper
Dalton
Dancho
Davidson
DeBellefeuille
Deltell
Desbiens
Desilets
Doherty
Dowdall
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis
Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Findlay
Fortin
Gallant
Garon
Gaudreau
Généreux
Genuis
Gill
Gladu
Godin
Goodridge
Gray
Hallan
Hoback
Jeneroux
Kelly
Kitchen
Kmiec
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Lake
Lantsman
Larouche
Lawrence
Lehoux
Lemire
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert
Lloyd
Lobb
Maguire
Martel
May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McLean
Melillo
Michaud
Moore
Morantz
Morrison
Motz
Muys
Nater
Normandin
O'Toole
Patzer
Paul-Hus
Pauzé
Perkins
Perron
Plamondon
Poilievre
Rayes
Redekopp
Reid
Rempel Garner
Richards
Roberts
Rood
Ruff
Savard-Tremblay
Scheer
Schmale
Seeback
Shields
Shipley
Simard
Sinclair-Desgagné
Small
Soroka
Steinley
Ste-Marie
Stewart
Strahl
Stubbs
Thériault
Therrien
Thomas
Tochor
Tolmie
Trudel
Uppal
Van Popta
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Vignola
Villemure
Vis
Vuong
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Williams
Williamson
Zimmer — 147

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration at report stage of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 455, 684 to 689, 691 to 749 and 751 to 904).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 455, 684 à 689, 691 à 749 et 751 à 904).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-320, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims).

Mr. Carrie (Oshawa), seconded by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to its study of pre-budget consultations in advance of the 2024 budget, seven members of the Standing Committee on Finance be authorized to travel to Fredericton, New Brunswick; Charlottetown, Prince Edward Island; Halifax, Nova Scotia; and St. John's, Newfoundland and Labrador, in the fall of 2023, during an adjournment period, and that the necessary staff accompany the committee.

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to its study of pre-budget consultations in advance of the 2024 budget, seven members of the Standing Committee on Finance be authorized to travel to Quebec, Quebec; Toronto, Ontario; Winnipeg, Manitoba; Edmonton, Alberta; and Vancouver, British Columbia, in the fall of 2023, during an adjournment period, and that the necessary staff accompany the committee.

By unanimous consent, it was ordered, — That, seven members of the Standing Committee on Public Accounts be authorized to travel to Whitehorse, Yukon, in the summer of 2023, during an adjournment period, to attend the Canadian Council of Public Accounts Committees and Canadian Council of Legislative Auditors Annual Conference.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 455, 684 to 689, 691 to 749 and 751 to 904).

At 8:52 p.m., pursuant to order made earlier today, under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 2, was deferred.

The question was put on Motion No. 3 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 4 to 14, was deferred.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-320, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime).

M. Carrie (Oshawa), appuyé par Mme Wagantall (Yorkton—Melville), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à son étude des consultations prébudgétaires en vue du budget de 2024, sept membres du Comité permanent des finances soient autorisés à se rendre à Fredericton (Nouveau-Brunswick); Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard); Halifax (Nouvelle-Écosse); et St. John’s (Terre-Neuve-et-Labrador), à l’automne 2023, pendant une période d’ajournement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à son étude des consultations prébudgétaires en vue du budget de 2024, sept membres du Comité permanent des finances soient autorisés à se rendre à Québec (Québec); Toronto (Ontario); Winnipeg (Manitoba); Edmonton (Alberta); et Vancouver (Colombie-Britannique), à l’automne 2023, pendant une période d’ajournement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que sept membres du Comité permanent des comptes publics soient autorisés à se rendre à Whitehorse (Yukon), à l’été 2023, pendant une période d’ajournement, pour assister à la Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 455, 684 à 689, 691 à 749 et 751 à 904).

À 20 h 52, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 2, est différé.

La motion n° 3 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 4 à 14, est différé.

The question was put on Motion No. 15 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 16 to 111, was deferred.

The question was put on Motion No. 112 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 113 to 121, was deferred.

The question was put on Motion No. 122 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 123 to 125, was deferred.

The question was put on Motion No. 126 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 127 to 232, was deferred.

The question was put on Motion No. 233 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 234 to 440, was deferred.

The question was put on Motion No. 441 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 442 to 455, 684 to 689 and 691 to 729, was deferred.

The question was put on Motion No. 730 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 731 to 749, and 751 to 904, was deferred.

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded divisions were further deferred until Wednesday, June 7, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

La motion n° 15 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 16 à 111, est différé.

La motion n° 112 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 113 à 121, est différé.

La motion n° 122 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 123 à 125, est différé.

La motion n° 126 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 127 à 232, est différé.

La motion n° 233 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 234 à 440, est différé.

La motion n° 441 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 442 à 455, 684 à 689 et 691 à 729, est différé.

La motion n° 730 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 731 à 749 et 751 à 904 est différé.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au mercredi 7 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

The House resumed consideration at report stage of Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, as reported by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities with amendments;

And of Motion No. 1.

The debate continued on Motion No. 1.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, dont le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n° 1.

Le débat se poursuit sur la motion n° 1.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has adopted the following motion:

> That the Certificate of Nomination for the proposed reappointment of Heather Powell Lank as Parliamentary Librarian, tabled in the Senate on June 1, 2023, be referred to the Standing Joint Committee on the Library of Parliament for consideration and report.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes afin de l'informer que le Sénat a adopté la motion suivante :

> Que le certificat de nomination concernant la proposition de renouvellement du mandat de Heather Powell Lank à titre de bibliothécaire parlementaire, déposé au Sénat le 1er juin 2023, soit renvoyé au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement pour étude et rapport.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the table as follows:

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of the Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2023, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) — Report of the Public Sector Pension Investment Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Public Sector Pension Investment Board Act, S.C. 1999, c. 34, sbs. 48(3). — Sessional Paper No. 8560-441-768-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

MIDNIGHT

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:30 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2023 visant la protection de l'épaulard (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Mme Fortier (présidente du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, L.C. 1999, ch. 34, par. 48(3). — Document parlementaire n° 8560-441-768-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

MINUIT

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.